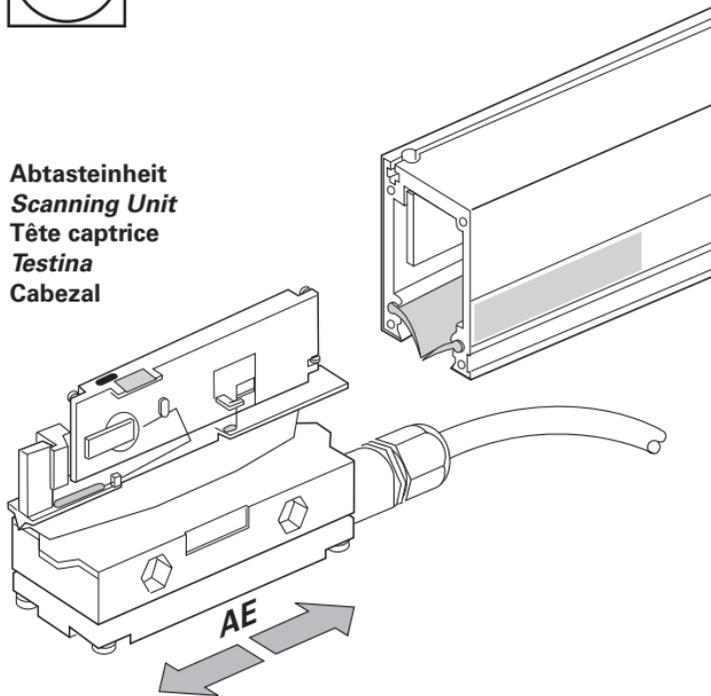




**Abtasteinheit**  
**Scanning Unit**  
**Tête captrice**  
**Testina**  
**Cabezal**



# HEIDENHAIN

Austauschanleitung  
Replacing Instructions  
Instructions de montage  
Istruzioni per la sostituzione  
Instrucciones de sustitución

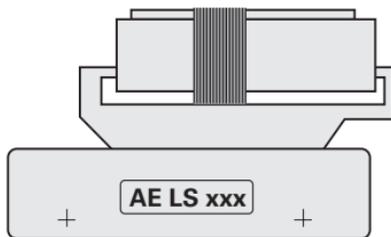
**LS 5xx**

**LS 6x3**

**LS 7xx**

Ausführung 1  
Model 1  
Modèle 1  
Versione 1  
Versión 1

**flexibler Bandleiter**  
**Ribbon conductor**  
**Natte conductive flexible**  
**Flex cable (conduttore a nastro)**  
**Conductor plano**



### Bitte beim Abtasteinheit-Tausch beachten



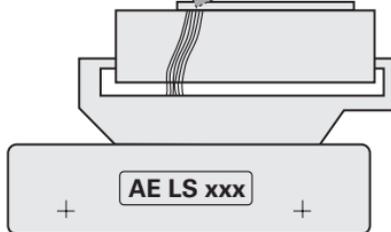
Es dürfen nur Abtasteinheiten gleicher Ausführung getauscht werden!

**Austauschbar sind:** Ausführung 1 mit Ausführung 1  
Ausführung 2 mit Ausführung 2

**Unterscheidung:** Die elektrische Verbindung vom Abtasteinheit-Oberteil zum Unterteil

Ausführung 2  
Model 2  
Modèle 2  
Versione 2  
Versión 2

**Farblitzen**  
**Coloured wires**  
**Fils couleurs**  
**Fili colorati**  
**Hilos de colores**



### When exchanging the scanning unit, please note



Only scanning units of the same model may be exchanged!

**Exchangeable:** Model 1 with model 1  
Model 2 with model 2

**Difference:** The electrical connection from the top to the bottom part of the scanning unit

### Lors du changement de la tête caprice, notez S. V. P.



Seules les têtes caprice de même modèle peuvent être échangées!

**Possibilité d'échange:** modèle 1 par modèle 1  
modèle 2 par modèle 2

**Différence:** La liaison électrique entre la partie supérieure et la partie inférieure de la tête caprice

---

### Sostituzione della testina:



*E' possibile sostituire le testine solo in questo modo!*

*versione 1 con versione 1  
versione 2 con versione 2*

**Differenze:** La connessione elettrica tra il carrello di scansione e la scheda di collegamento

---

### A tener en cuenta al cambiar el cabezal



¡Sólo pueden intercambiarse cabezales de la misma versión!

**Son intercambiables:** versión 1 con versión 1  
versión 2 con versión 2

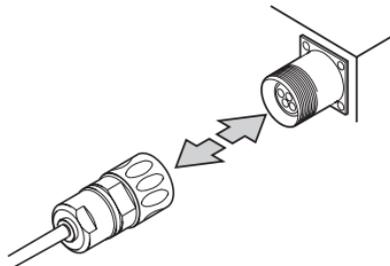
**Diferencia:** La conexión eléctrica de la parte superior a la inferior del cabezal



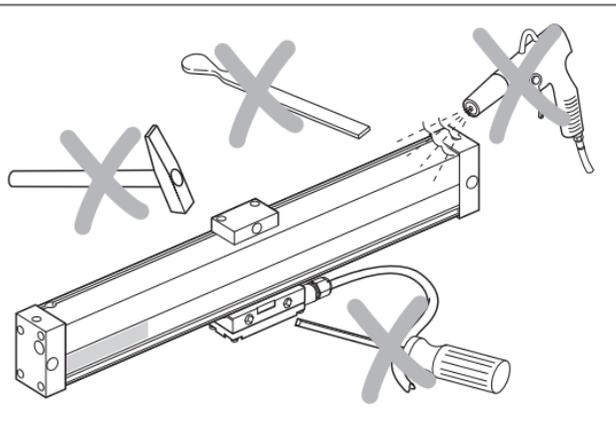
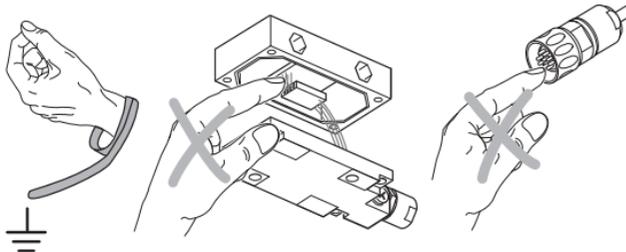
1.

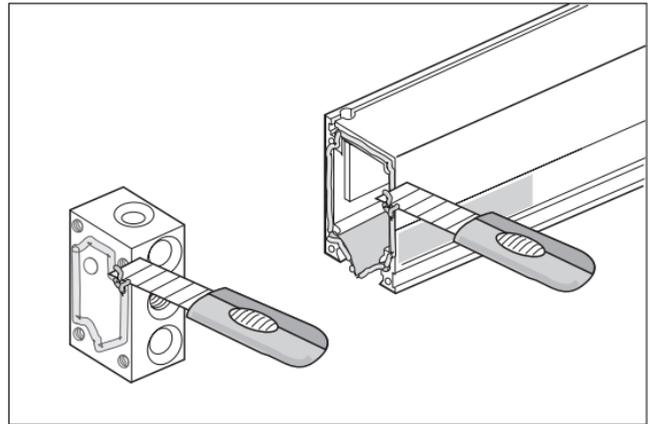
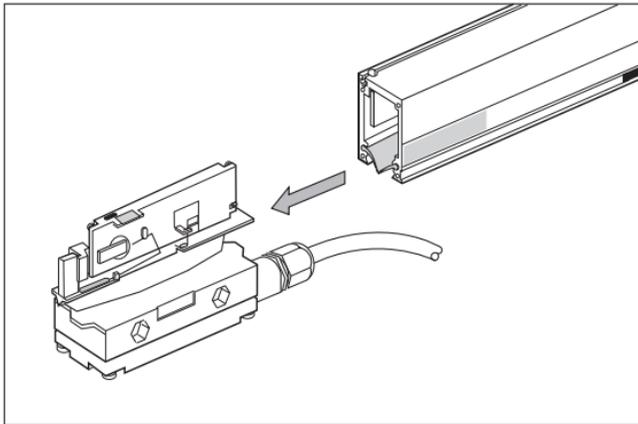
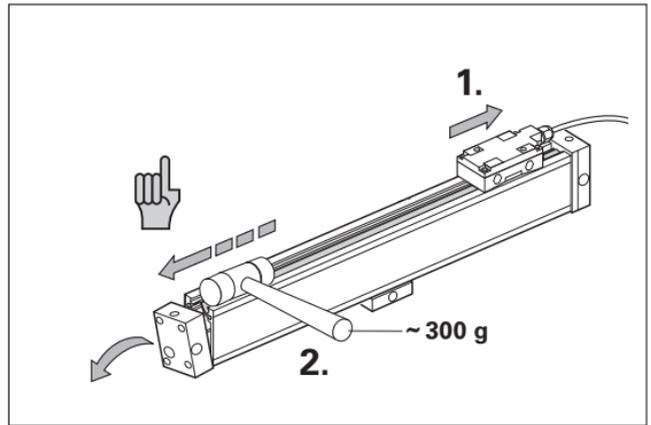
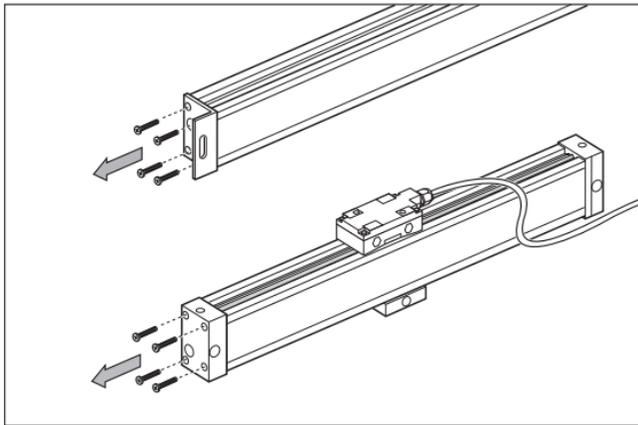


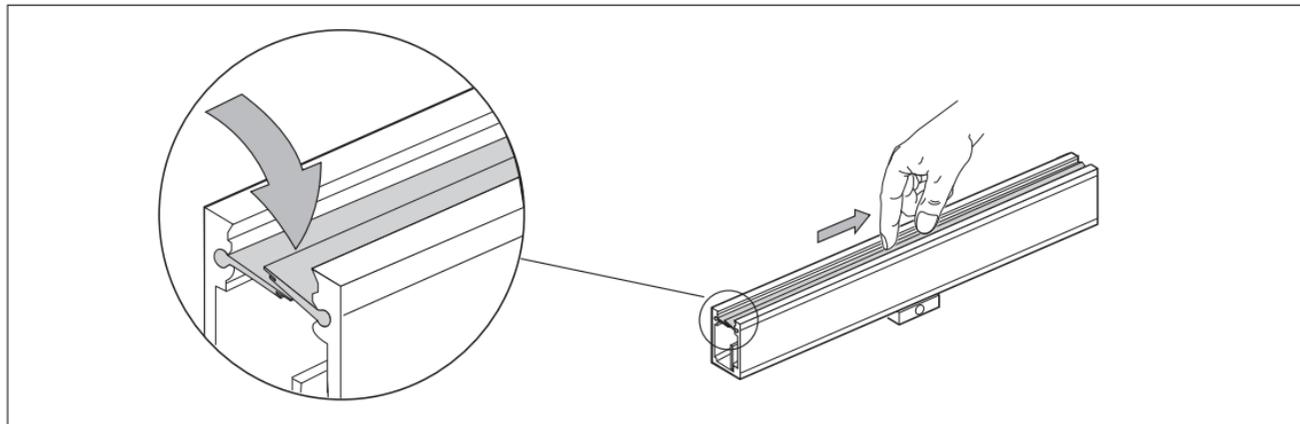
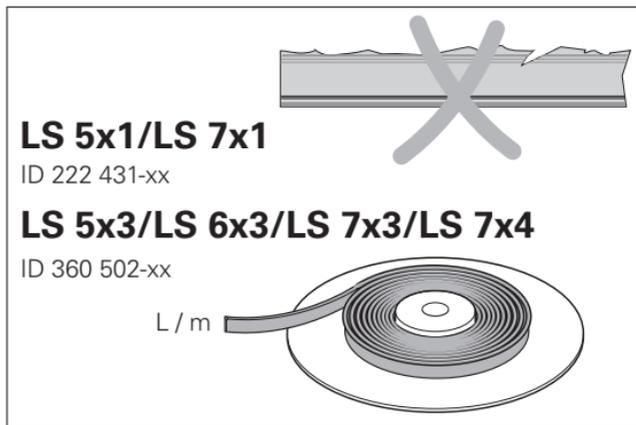
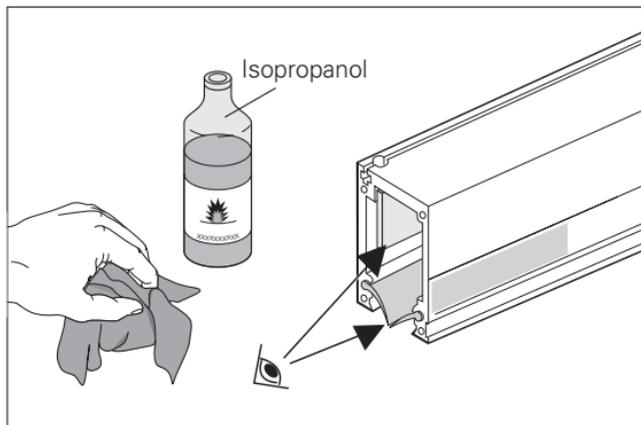
2.

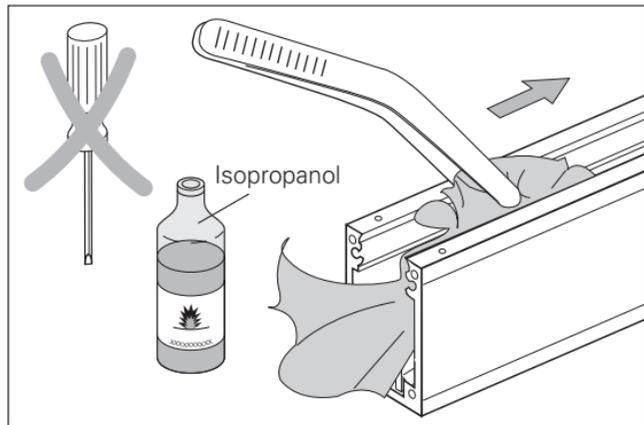
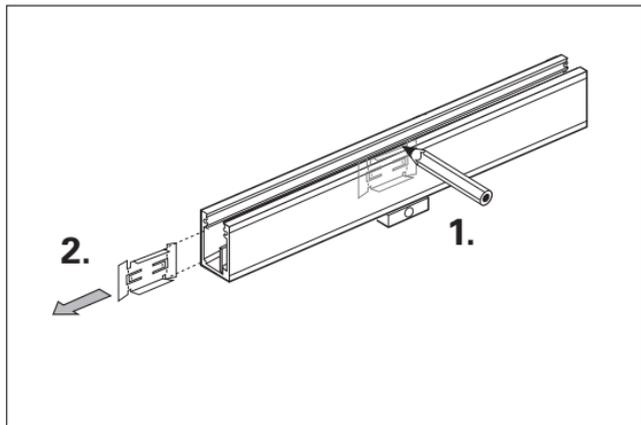
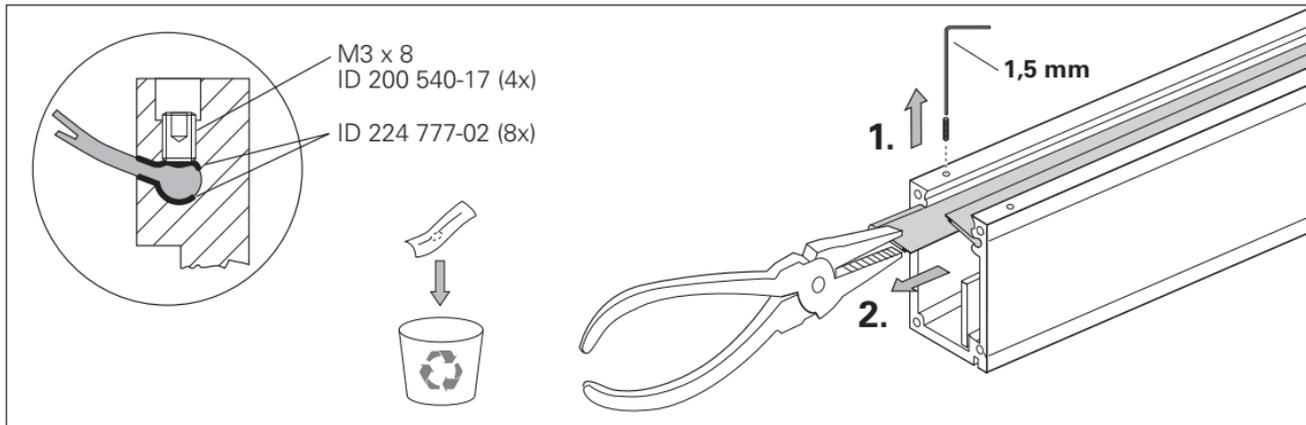


DIN EN 61340-5-1  
DIN EN 61340-5-2

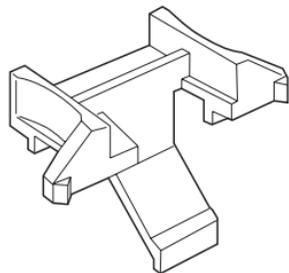




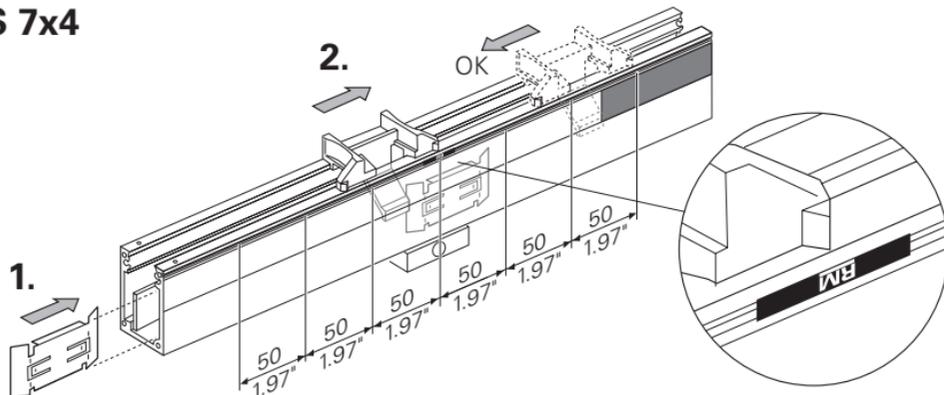




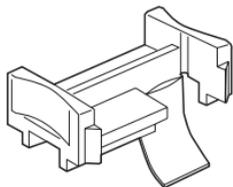
## LS 6x3/LS 7x3/LS 7x4



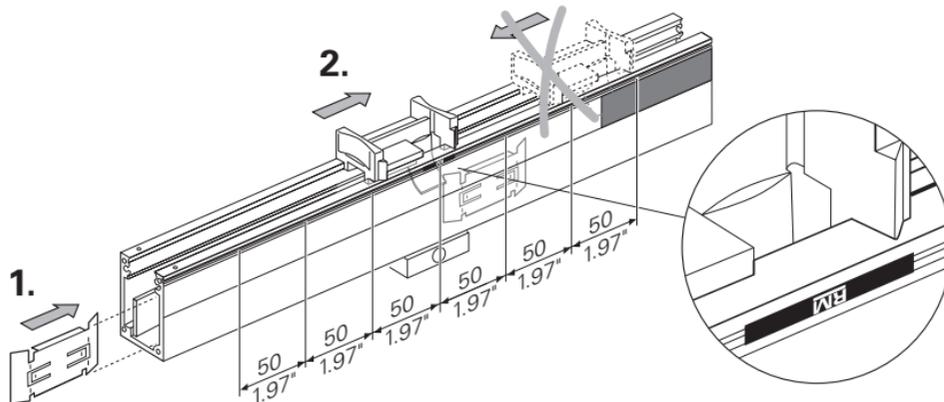
ID 228 938-01

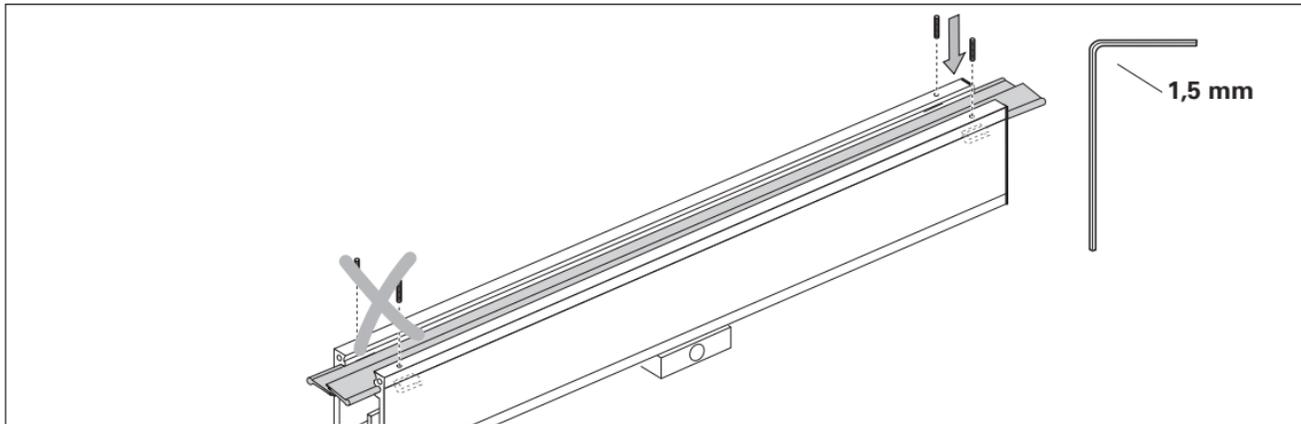
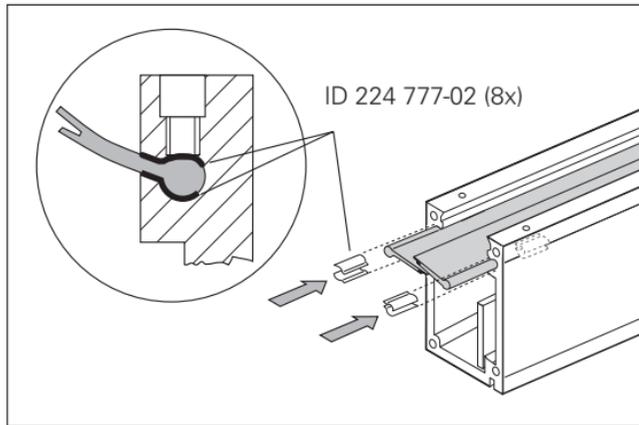
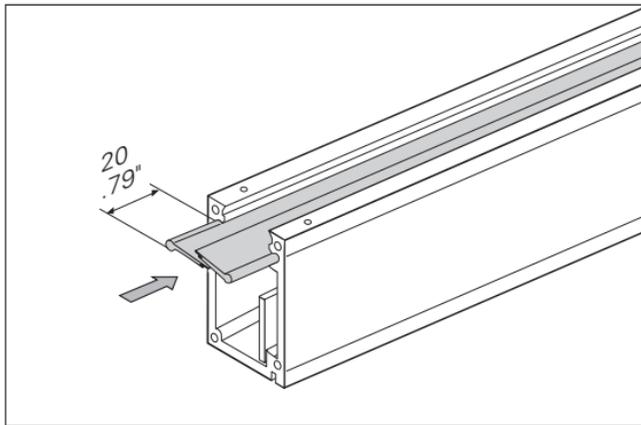


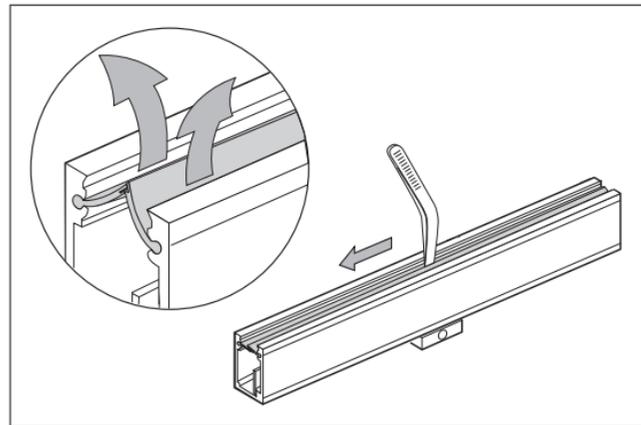
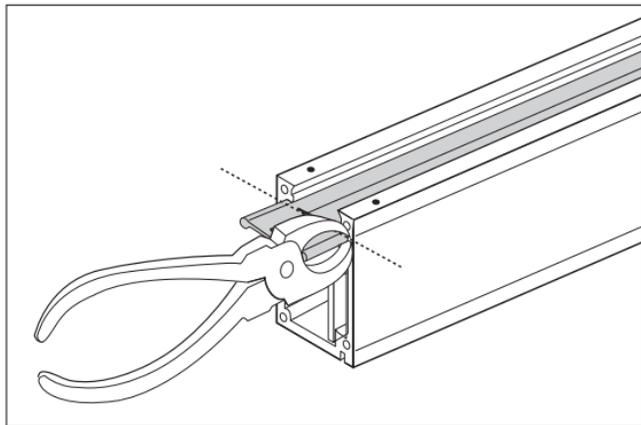
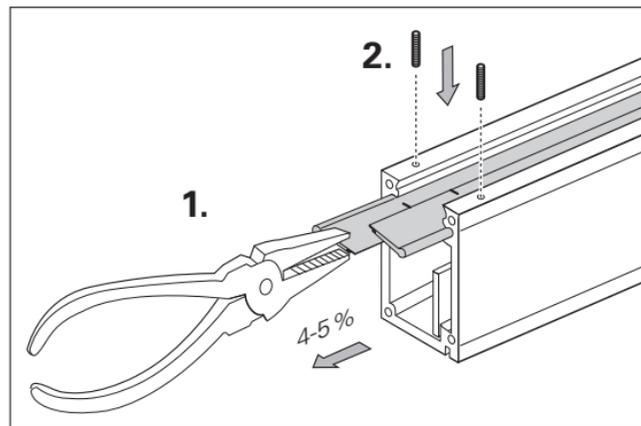
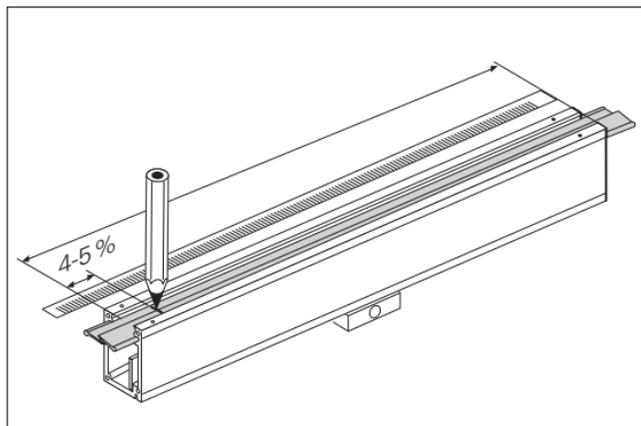
## LS 5x3

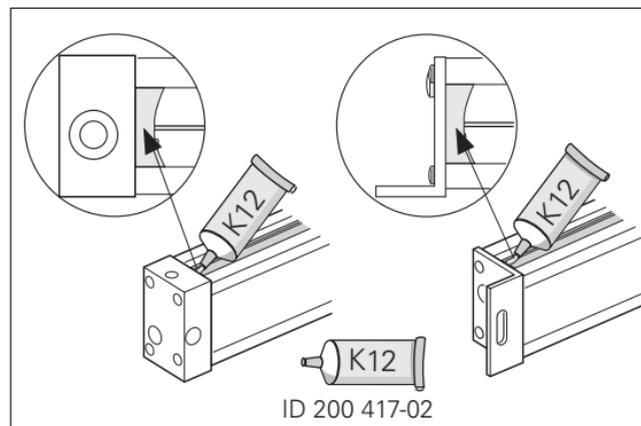
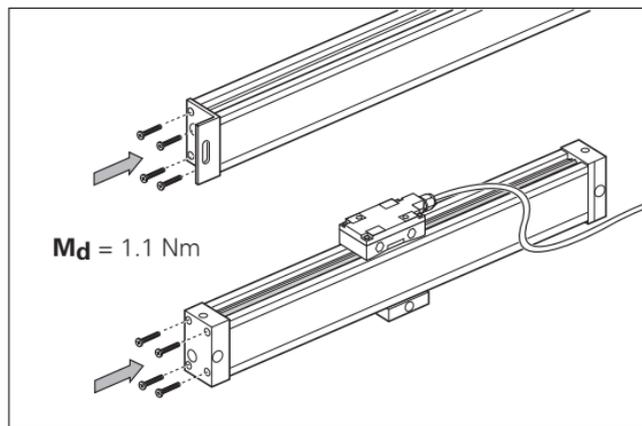
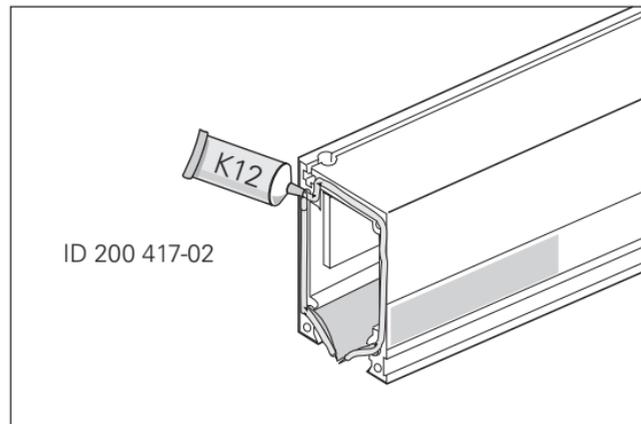
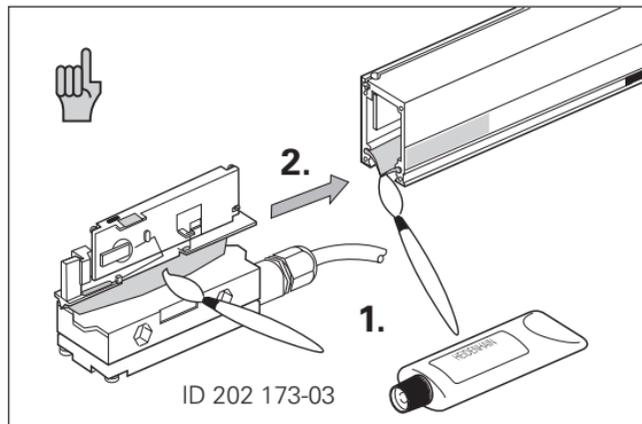


ID 216 507-01

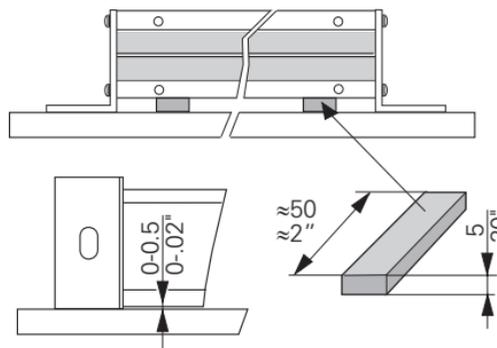




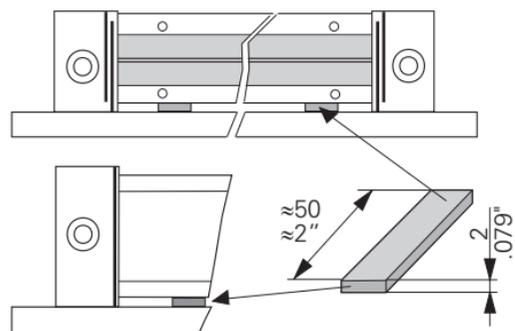




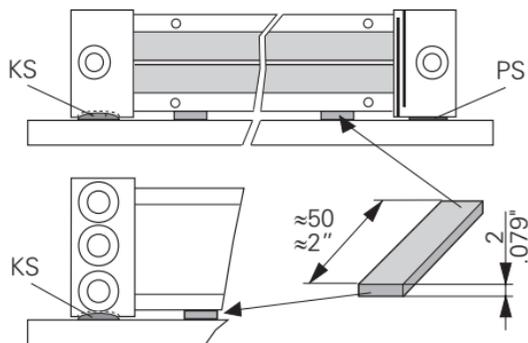
## LS 5xx/LS 6x3



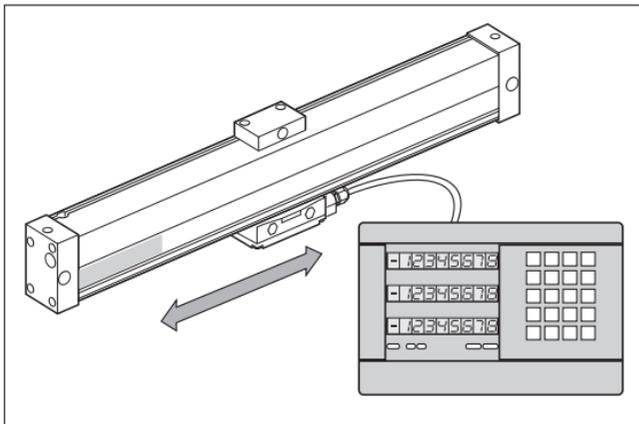
## LS 7x4

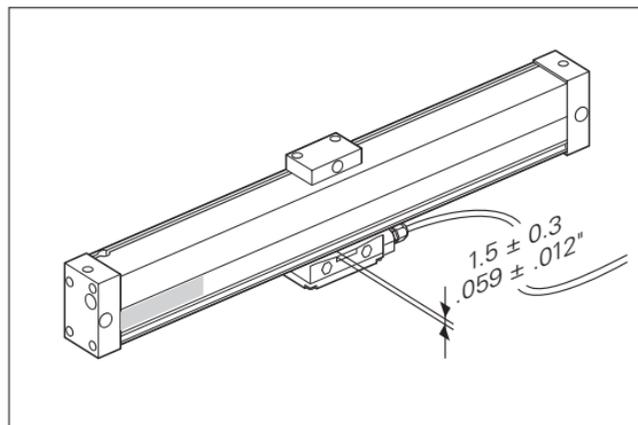
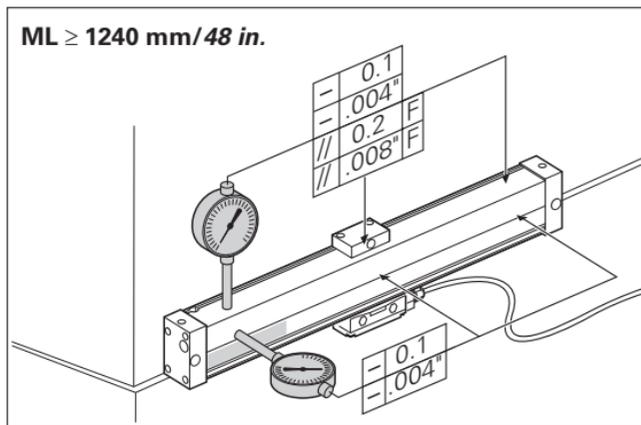
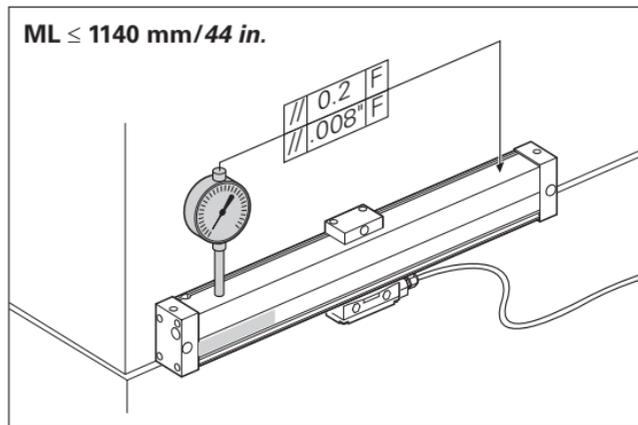
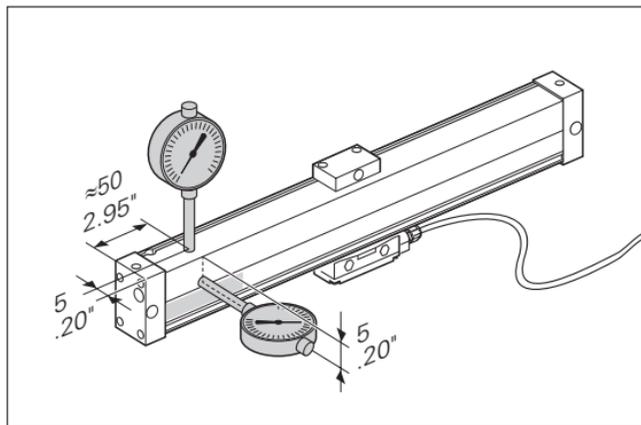


## LS 6x3/LS 7x1/LS 7x3



ID 220 096-ZY





# HEIDENHAIN

---

## DR. JOHANNES HEIDENHAIN GmbH

Dr.-Johannes-Heidenhain-Straße 5

**83301 Traunreut, Germany**

☎ +49 (8669) 31-0

[FAX] +49 (8669) 5061

E-Mail: [info@heidenhain.de](mailto:info@heidenhain.de)

---

**Technical support** [FAX] +49 (8669) 32-1000

**Measuring systems** ☎ +49 (8669) 31-3104

E-Mail: [service.ms-support@heidenhain.de](mailto:service.ms-support@heidenhain.de)

**TNC support** ☎ +49 (8669) 31-3101

E-Mail: [service.nc-support@heidenhain.de](mailto:service.nc-support@heidenhain.de)

**NC programming** ☎ +49 (8669) 31-3103

E-Mail: [service.nc-pgm@heidenhain.de](mailto:service.nc-pgm@heidenhain.de)

**PLC programming** ☎ +49 (8669) 31-3102

E-Mail: [service.plc@heidenhain.de](mailto:service.plc@heidenhain.de)

**Lathe controls** ☎ +49 (8669) 31-3105

E-Mail: [service.lathe-support@heidenhain.de](mailto:service.lathe-support@heidenhain.de)

---

**[www.heidenhain.de](http://www.heidenhain.de)**

